



# SAINT THOMAS THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH

4300 King Springs Road SE, Smyrna, GA 30082-4214  
770-432-8579 • stthomasga@stthomastheapostle.org  
www.stthomastheapostle.org

April 23, 2017

Divine Mercy Sunday • Domingo de la Divina Misericordia

## DIVINE MERCY SUNDAY

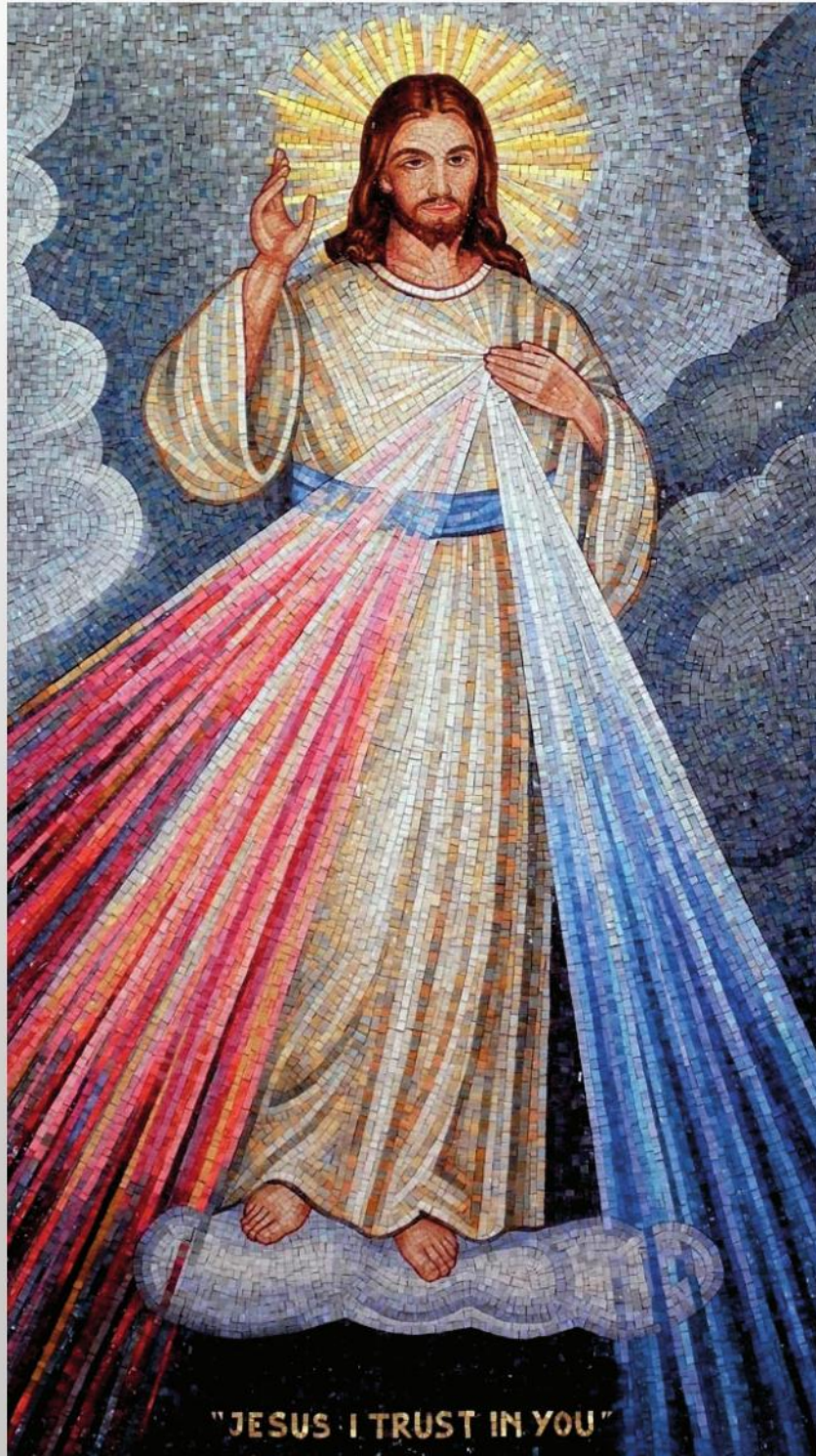
In the 1930s, Our Lord appeared to a Polish nun, St. Maria Faustina Kowalska. Jesus instructed her in praying the Divine Mercy Chaplet, promising extraordinary graces to those who would recite this special devotion.

Jesus also revealed to her the establishment of the Feast of Divine Mercy, held on the Sunday after Easter.

Jesus told St. Faustina, *"My daughter, tell the whole world about My inconceivable mercy. I desire that the Feast of Mercy be a refuge and a shelter for all souls and especially for poor sinners. I pour out a whole ocean of graces upon those souls who approach the fount of My mercy.*

*The soul that will go to confession and receive Holy Communion shall obtain complete forgiveness.*

*Let no soul fear to draw near to Me, even though its sins be as scarlet."*



## DIVINA MISERICORDIA

En la década de 1930, Nuestro Señor apareció a una monja polaca, Santa María Faustina Kowalska. Jesús le instruyó para que rezara la oración de la Divina Misericordia, prometiendo extraordinarias gracias a aquellos que recitaran esta devoción especial.

Jesús también le reveló el establecimiento de la Fiesta de la Divina Misericordia, celebrada el domingo después de Pascua.

Jesús le dijo a Santa Faustina: *"Hija mía, dile al mundo entero acerca de mi misericordia inconcebible. Deseo que la fiesta de la misericordia sea un refugio y un refugio para todas las almas y Especialmente para los pobres pecadores. Derramo un océano entero de gracias sobre aquellas almas que se acercan a la fuente de Mi misericordia. El alma que va a confesarse y recibir la Sagrada Comunión obtendrá el perdón completo. Que nadie tema acercarse a Mí, aunque sus pecados sean como el escarlata."*

## Clergy Clero

### Pastor:

**Rev. Brian R. Sheridan, M.S.**  
678-626-3938  
frbrian@stthomastheapostle.org

### Parochial Vicars:

**Rev. Jojohn Chettiyakunnel, M.S.**  
678-626-3953  
frjojo@stthomastheapostle.org

**Rev. Jaime Molina J., M.N.M.**  
770-432-8579 Ext. 0

**Rev. Paul Rainville, M.S. (in residence)**  
678-626-3959

### Deacons:

**Rev. Mr. Michael Garrett**  
**Rev. Mr. Earl Jackson**  
**Rev. Mr. Richard Searls**  
Deacons Office  
770-432-8579 Ext. 106

## Contact & Office Hours Contacto y Horas de Oficina

### Parish Office

**Main Phone: 770 - 432-8579**  
Fax. 770 - 432-8570

### Regular Office Hours

**Monday—Friday**  
9:00 AM—8:00 PM  
Closed Wednesday 1 PM-3 PM

### Religious Ed. Office

770 - 432-5296

### Regular Office Hours

Monday, Wednesday, Thursday  
10:00 AM—8:00 PM  
Tuesday 10:00 AM—5:00 PM  
Sunday 9:00 AM—1:00 PM

### Preschool Office

770-293-1267

### Regular Office Hours

Monday—Thursday  
10:00 AM - 1:00 PM

### St. Vincent de Paul Society

678-626-3939 (English Hotline)  
678-626-3949 (Línea en español)

**BY APPOINTMENT ONLY  
SOLAMENTE CON CITA**



stthomastheapostlechurch

## Mass Schedule • Horario de Misas

### English Mass Schedule

Monday ..... 12 Noon  
Tuesday ..... 12 Noon  
Wednesday..... 8:15 AM & 7:00 PM  
Thursday ..... 7:00 PM  
Friday ..... 12 Noon  
Saturday ..... Vigil: 4:30 PM  
Sunday ..... 7:30 AM, 9:30 AM  
11:30 AM & 5:00 PM

### Confession

Saturdays..... 3:00 PM

### Adoration

Wednesdays ..... 9:00 AM-6:45 PM

### Horario de Misas en Español

Lunes ..... 7:30 PM  
Jueves ..... 8:00 PM  
Sábado ..... 6:30 PM  
Domingo ..... 6:00 AM  
2:00 PM & 7:30 PM

### Confesión

Sábados ..... 5:30 PM

Domingos..... 1:00 PM & 6:30 PM

### Adoración

Miércoles ..... 9:00 AM-6:45 PM

2<sup>do</sup> Sábado ..... 8:00 PM-6:00 AM

## Baptism • Bautizo

Parish families who wish to have a child baptized should be registered in a Catholic parish and take the pre-baptismal class BEFORE making plans for a baptismal date. Classes are offered monthly.

Las familias que deseen bautizar a sus hijos deben estar registrados en una iglesia católica y tomar una plática prebautismal ANTES de hacer planes para una fecha de bautizo. Se ofrecen pláticas mensualmente.

**Yolanda Rivera • Abigail Ureña • Patricia VanBuren**  
**770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org**

## First Eucharist • Primera Eucaristía

Preparation is a two-year process. Enrollment in Catholic school or Parish School of Religion is required the year prior to receiving the Sacrament.

La preparación es un proceso de dos años. Los niños deben estar registrados en Catecismo de la iglesia, o asistir a escuela católica un año antes de recibir el sacramento.

**Sue Senecal • Elizabeth Medina**  
**ssenecal@stthomastheapostle.org 770-432-5296 emedina@stthomastheapostle.org**

## Marriage • Matrimonios

A minimum of six months preparation is required. Additional information will be provided on your first interview with the priest.

Un mínimo de seis meses de preparación son requeridos. Información adicional estará disponible después de la primera entrevista con el sacerdote.

**Patricia VanBuren**  
**678-626-3940 pvanburen@stthomastheapostle.org**

## Reconciliation • Reconciliación

Saturdays at 3:00 p.m. in the Confessional Room or by appointment. Priests handle their own calendars. Please call the parish office for more information.

Sábados y domingos, 30 minutos antes de que empiecen las Misas, en el confesionario. O con cita previa, de acuerdo a la disponibilidad de los sacerdotes.

**Parish Office**  
**770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org**

## Sacrament of the Sick • Unción de los Enfermos

Please inform the Parish Office of anyone homebound or hospitalized so that they may receive the Sacraments.

Por favor informar a la Oficina Parroquial si conocen alguna persona que esté enferma o hospitalizada para que reciba la unción.

**Parish Office**  
**770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org**

**MAY 7**

**2017**



**CRAWFISH  
BALL**

**5-9  
PM**

**LANGOSTINOS**

**CANGREJO DE RIO**

**MEAL  
\$20**

**COMMUNITY HOUSE  
4240 KING SPRINGS RD  
SMYRNA GA 30082**



**Gospel Reflection**

Second Sunday of Easter

**Theme: Jesus gives us the power of the Holy Spirit.****Question for Children:**

Even though you can't see him with your eyes, how do you "see" Jesus in others?

**Question for Youth:**

Jesus gave us the gift of the Holy Spirit and gave us the power to forgive sins. How do you offer forgiveness to your friends and family? How do you seek forgiveness for yourself?

**Question for Adults:**

When and how do you experience the "new birth" which we are given in Christ? When someone has forgiven you? When you have forgiven others? When you celebrate reconciliation? At other times?

Lectionary Link by  
calltofaith.osv.com**The best week of the summer!**  
**VBS 2017**

Monday, June 12 - Friday, June 16

From 9:30AM -1:00PM

Cost - \$40.00 per child\* – 3 year olds – grade 5

**Looking for Volunteers**

\*Children must have been 3 years old by September 1, 2016

*New friends**Creative games**Surprising adventures**Amazing experiments**Lip-smacking snacks**Incredible music*

At Maker Fun Factory VBS, kids discover not only that God made them the way they are, but for a purpose too.

**La mejor semana del verano!**  
**VBS 2017**

Martes 12 de junio - Lunes 16 de junio

de 9:30 am-1: 00PM

costo - \$ 40.00 por niño \* - 3 años de edad - 5

**Necesitamos voluntarios**

\* Los niños deben haber sido 3 años de edad el 1 de septiembre el año 2016

*Nuevos amigos**Juegos creativos**Aventuras Sorprendentes**Experimentos asombrosos**Deliciosas meriendas**Música increíble*

En el fabricante de fábrica de la diversión VBS, los niños a descubrir no sólo Que Dios los hizo de la manera que lo son, pero con un propósito también.

## Parish School of Religion (PSR) PRE-REGISTRATION OPEN

Parish School of Religion (PSR) PRE-REGISTRATION for the 2017-18 school year is now open for all returning students ONLY until June 30, 2017.Pre-printed registration forms have been sent home.  
All students must register each year.**NEW student registration begins July 5 – July 24.**  
**More information at 770-432-5296.****PSR PRE-REGISTRATION CHECK LIST**

- You must bring the Pre-Registration form to register
- A copy of your child's Baptism Certificate is needed (even if Baptized at Saint Thomas the Apostle) if your child is receiving a sacrament during 2017-18
- The Registration fee is due in full.

You may pay with cash, money order or check made payable to St. Thomas the Apostle (exact cash or personal checks are preferred)

**2017-2018 Registration Fees:**

- One child: \$75.00
- Two or more children: \$120.00
- Homeschool book: \$25.00

Save the dates for these awesome summer opportunities!  
 ¡Marca tu calendario para estas increíbles oportunidades de verano!

**OFFSITE**

**LifeTeen Summer Events**  
 Permission slip required!

**LifeTeen Eventos de Verano**  
 fuera de la parroquia  
 ¡Se require permiso!

**LifeTeen Main Event**  
 Monday, June 19  
 12 Noon - 5:00 p.m.  
 Away

**Movies NCG**  
 Monday, July 11 (NEW)  
 7:00 p.m.  
 NCG Marietta

**White Water Rafting**  
 Wednesday, July 12  
 8:00 a.m. - 6:00 p.m.  
 \$75 per student

**Six Flags**  
 Monday, July 17  
 11:00 a.m. - 5:00 p.m.  
 Away

These events are open to all current and rising High School students participating in our LifeTeen program. For more information, please contact our Youth Minister.

Estos eventos están abiertos a estudiantes de secundaria, activos o nuevos en el programa de LifeTeen. Para más información, contactar a nuestra coordinadora del grupo de jóvenes.

Estela Martínez · 678-626-3936  
 emartinez@stthomastheapostle.org

**Morning with Mary · Mañanas con María**



June 6 · June 27 · July 5 · July 26  
 10:00 a.m.—12 Noon (LifeTeen Room & Memorial Garden)  
 Rosary followed by discussion about Mary's virtues.  
 Open to all Middle and High School students.

**Messy Game Day · Día de Juegos**



Friday, June 9  
 11:00 a.m.—3:00 p.m. (Church Back Field)  
 Bring towel, extra shoes and clean clothes.  
 Open to all Middle and High School students.

**Soccer & Prayer · Fútbol y Oración**



Friday, June 16  
 5:00 p.m.—8:00 p.m. (Church Back Field)  
 Open to all High School students.

**Ice Cream & Bible Study · Helados y Estudio Bíblico**



Wednesday, June 21  
 6:00 p.m.—8:00 p.m. (LifeTeen Room)  
 Open to all Middle and High School students.

**Adoration Night · Noche de Adoración**



Thursday, July 27  
 7:00 p.m.—8:30 p.m. (Main Sanctuary)  
 An evening of prayer, fellowship and worship.  
 Open to all High School students.

**Reflexión del Evangelio**

Segundo Domingo de Pascua

**Tema: Jesús nos da el poder del Espíritu Santo.**

**Pregunta para los Niños:**

Aunque no puedas verlo con tus ojos, ¿cómo “ves” a Jesús en los demás?

**Pregunta para los Jóvenes:**

En el mundo visual y auditivo de hoy, ¿cómo mantienes tu fe en el Cristo Resucitado a quien en realidad no ves ni escuchas? ¿En qué formas específicas fortaleces tu fe?

**Pregunta para los Adultos:**

¿Cuándo y cómo experimenta el “nuevo nacimiento” que se nos da en Cristo? ¿Cuándo lo ha perdonado alguien? ¿Cuándo ha perdonado a otros? ¿Cuándo celebra la reconciliación? ¿En otros momentos?

Lectionary Link by [calltofaith.osv.com](http://calltofaith.osv.com)

**Escuela Parroquial de Religión (PSR) PRE-INSCRIPCIÓN ABIERTA**

**LISTA DE CHEQUEO PARA PRE-INSCRIPCIÓN DE PSR**

- Debe traer el formulario de Pre-Inscripción para registrarse
- Se necesita una copia del Certificado de Bautismo de su hijo (incluso si se bautizó en Santo Tomás) si su hijo recibe sacramentos en el 2018
- La cuota de inscripción (pago total) debe pagarse con dinero en efectivo, orden de dinero o cheque a nombre de Santo Tomás Apóstol (se prefiere dinero en efectivo o cheques personales)

La Escuela Parroquial de Religión (PSR) PRE-INSCRIPCIÓN para el año escolar 2017-2018: abierta hasta el 30 de junio.  
 Preinscripción abierta sólo para estudiantes activos.  
 Los formularios de inscripción han sido enviados a casa.  
Todos los estudiantes deben volver a registrarse cada año.

**Los NUEVOS estudiantes se inscribirán del 5 al 24 de julio.**  
 Para más información llamar al 770-432-5296.

**2017-2018 Cuotas de Inscripción:**

- Un niño: \$75.00
- Dos o más niños: \$120.00
- Libro de estudio en casa (*homeschool*): \$25.00

**Marian Shrines  
in Europe**

*Santuarios en Europa*  
Fr. Jojo Chettyyakunnel, M.S.

**\$3,500\***

\*Includes first class hotels

**September 11-23**

Marian Shrines in Europe  
Portugal-Spain-France

**Septiembre 11-23**

Santuarios Marianos en  
Europa  
Portugal-España-Francia

- Double Occupancy
- 2 meals a Day
- Daily Sightseeing
- Daily Mass ND
- Transportation
  
- Reservation: Non-refundable deposit of \$500 per person is required at the time of booking.
- Final payment is due 90 days before departure.

**NativityPilgrimage**  
1-844-400-9559



**Bake Sale**

May 6-7 after all weekend Masses



- Baked goods or monetary donations accepted
- Baked good must be individually wrapped and identified
- All proceeds go to our parish
- Hosted by the Women's Auxiliary of Saint Thomas
- For more information call: 404-831-5722

**Venta de Pasteles**

6-7 de mayo, después de todas las Misas de fin de semana

- Donaciones de delicias horneadas o dinero son aceptadas
- Delicias horneadas deben ser empacadas individualmente e identificadas
- Todos los fondos recaudados son para la parroquia
- Te invitan las Damas Auxiliares de Santo Tomás
- Para más información llamar al 678-626-3940

**Fellowship Sunday: Celebrating Mother's Day**

Sunday, May 14  
7:15 a.m.—11:30 a.m. in the Social Hall



Join the Pastoral Council members as they host our Mother's Day Fellowship Sunday on May 14, in the Social Hall.

Come and have a doughnut or two, and get to know some of our Pastoral Council members as they serve you.

**Convivio de Domingo (después del Día de la Madre)**

Domingo, 14 de mayo  
7:15 a.m.—11:30 a.m. en el Salón Social

Acompañe a los miembros del Consejo Pastoral que se encontrarán sirviendo donas y café el 14 de mayo, en el Salón Social.



All employees and volunteers who come into contact with children are mandated to attend a VIRTUS session.

**For Virtus Class in English please call Diane Bauer 678-626-3944.**

*Todos los empleados y voluntarios en contacto con niños deben completar una sesión obligatoria de VIRTUS.*

**Para la clase de Virtus en español, contacte a Yolanda Rivera**

**Entrenamiento VIRTUS**

**Sábado, 29 de abril**

9:00 a.m.—12 medio día.  
**Disponible solo para voluntarios con certificación ya vencida o está a punto de vencer.**

*Pre-inscripción necesaria!  
NO se ofrece guardería. Por favor dejar a sus niños en casa.  
Cupo limitado.*

**Fecha límite de registro:  
26 de abril.**

Contactar a:  
Yolanda Rivera  
678-626-3964

**This Week in our Parish**

**MONDAY, APRIL 24**

- 9:00 AM PRESCHOOL
- 12:00 PM MASS  
EMMANIE ADELMAR  
BERCY V.  
MITCHELL FAMILY
- 6:30 PM MONDAY NIGHT CHOIR
- 7:00 PM STEPHEN MINISTRY
- 7:30 PM MISA  
LEONARDO & LOURDES  
ECHEVESTE
- 8:00 PM EVANGELIZACION CHOIR
- 8:00 PM CREDO CHOIR

**TUESDAY, APRIL 25**

- 7:00 AM FIDELES ROSARY
- 9:00 AM PRESCHOOL
- 12:00 PM MASS  
† RAUL BAFFI
- 5:00 PM ANDALUZ/REYES REHEARSAL
- 6:45 PM KNIGHTS OF COLUMBUS
- 7:00 PM CORO DE NIÑOS
- 7:00 PM ENG RCIA
- 7:00 PM SVDP
- 8:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR
- 8:00 PM EVANGELIZATION CHOIR
- 8:15 PM APOYO A LA FAMILIA

**WEDNESDAY, APRIL 26**

- 8:15 AM MASS  
MAXIME CAZI  
EMMANI ADELMAR FAMILY
- 9:00 AM ADORATION
- 9:00 AM PRESCHOOL
- 6:45 PM BENEDICTION
- 7:00 PM LT BIBLE STUDY
- 7:00 PM MASS  
† RODOLFO PROAÑO
- 7:30 PM LIFE/TEEN BAND
- 8:00 PM ROSARY FOR LIFE
- 8:30 PM SMALL FAITH COMMUNITIES

**THURSDAY, APRIL 27**

- 9:00 AM PRESCHOOL
- 10:00 AM BIBLE STUDY
- 7:00 PM ADULT CHOIR
- 7:00 PM BIBLE STUDY
- 7:00 PM MASS  
† ALLISON E. SHARP
- 8:00 PM MISA  
COMUNIDAD  
EMANUEL—AUSTELL

**Habitat for Humanity  
Habitat para la Humanidad**

Thank you so much to those of you who have donated and/or volunteered. We are still short towards our financial commitment.

If you have not donated yet, it is not too late. Please put your check in the collection basket and make it out to St. Thomas and write *Habitat for Humanity* in the memo line. There are envelopes in the first set of slots, in the Commons Area. Thank you and God Bless!

*Muchas gracias a todas las personas que han donado o participado como voluntarios. Todavía nos faltan donaciones para completar nuestra meta.*

*Si aún no han donado, aún hay tiempo. Por favor entreguen sus donaciones en efectivo o en cheque (a nombre de Sto. Tomás) en la canasta de la colecta. Si están donando con cheque, por favor indicar que es para Hábitat para la humanidad. Hay sobres disponibles para Hábitat en el Área Común.*

Laura McIntosh (Habitat for Humanity)  
770-421-0839 comayo3948@aol.com

**Saint Vincent de Paul Pantry  
Despensa de San Vicente de Paúl**

The following donations are needed:  
Cooking Oil, Grape or Strawberry Jelly,  
Canned Fruit, Shampoo, Pancake Syrup &  
Laundry Soap.

Please leave donations in the plastic bins located in the Commons Area.

*Solicitamos las siguientes donaciones:  
Aceite de cocinar, jabón, jalea de fresa o uva,  
champú, sirope para panqueques,  
detergente de ropa.*

*Por favor dejar sus donaciones en los botes del Área Común.*

St. Vincent de Paul Society  
678-626-3939 (English Hotline) 678-626-3938 (Línea en español)

**Jamaica Outreach: Bulk donation opportunities still available  
Apoyo a Jamaica: Oportunidades para donar en bulto aún disponibles**

**\$720 / pallet (2000 lbs)  
\$360 / half pallet (1000 lbs)**

So far, we have collected enough for 8,000 lbs of rice on pallets. If you wish to donate for a pallet or 1/2 pallet please contact:

*Continuamos solicitando donaciones para comprar arroz en bulto (paletas enteras o mitad.)  
Personas interesadas, por favor contactar a:*

Brian Durham (Jamaican Outreach)  
770-421-0839 comayo3948@aol.com

**Peregrinaje a  
Tierra Santa**

Pilgrimage to the  
Holy Land

Padre Jaime Molina J., M.N.M.

**\$4,350\***

**September 15-30**

Holy Land  
with extended visit to  
Europe  
France-Netherlands-Belgium

**Septiembre 15-30**

Tierra Santa  
con extensión a Europa:  
Francia-Holanda-Bélgica

*\*Precio por persona en habitación doble con salida desde Atlanta, GA, transporte, tours guiados y dos comidas por día.*

- Se requiere un depósito mínimo de \$500 por persona, antes del 30 de abril, 2017.
- Pago final antes del 4 de agosto, 2017.

**Satellite Travel  
626-918-9393**



**This Week in our Parish**

Updated on April 17, 2017

**FRIDAY, APRIL 28**

LIFETEEN SPRING RETREAT  
9:00 AM PRESCHOOL  
9:00 AM EVANGELIZATION FOLLOW UP  
12:00 PM **MASS**  
† LOURETTE ADELMAR  
3:00 PM **CRUZ CONVALIDATION**  
4:30 PM **REYES/ANDALUZ CONVALIDATION**  
6:00 PM SP REHEARSAL  
6:45 PM VARGAS REHEARSAL  
7:00 PM CORO DE NIÑOS  
7:30 PM CHARISMATIC PRAYER  
7:30 PM EVANGELIZATION FOLLOW UP

**SATURDAY, APRIL 29**

LIFETEEN SPRING RETREAT  
8:00 AM MEN'S PRAYER GROUP  
8:00 AM STEPHEN MINISTRY  
8:00 AM SUNDAY AM CHOIR  
9:00 AM **SP VIRTUS**  
9:30 AM ENGLISH HEALING MASS  
10:00 AM MARIA NIÑA  
12:00 PM **VARGAS QUINCEANERA**  
2:00 PM **SALGADO WEDDING**  
3:00 PM CONFESSIONS  
4:30 PM **MASS**  
† FLORENCE CHARTIER  
† FLORENCE THOMAS  
5:00 PM CATEQUESIS DE ADULTOS  
5:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR  
6:30 PM **MISA**  
MIGUEL ANGEL DOMINGUEZ  
8:00 PM CORO ADORACIÓN

**SUNDAY, APRIL 30**

LIFETEEN SPRING RETREAT  
6:00 AM **MISA**  
MAYERLI PINEDA  
7:30 AM **MASS**  
† JULIA HARLAND  
9:30 AM **MASS**  
MARTIN BURKHOLDER  
10:00 AM ENG RCIA  
11:00 AM LEGION OF MARY  
11:30 AM **MASS**  
† NADINE ADAMS  
1:00 PM ROSARY WITH THE KNIGHTS

**SUNDAY, APRIL 30 (CONT)**

2:00 PM **MASS**  
MARIA & JORGE GONZALEZ  
2:00 PM SP RCIA  
4:00 PM DIVINA VOLUNTAD  
5:00 PM **MASS**  
PEOPLE OF SAINT THOMAS  
6:00 PM LIFETEEN NIGHT  
7:30 PM **MISA**  
† THOMAS ARREOLA

## Weekly Donations Report

### Reporte de Donaciones Semanales

#### Offertory Actual /Ofertorio Actual

April 15-16, 2017 (Easter Sunday) vs. Last Year

	FY 2017	FY 2016
Budgeted.....	\$36,750.....	\$35,769
Weekly Actual .....	<u>\$47,515.....</u>	<u>\$35,356</u>
Surplus/(Shortfall) ..	<b>\$10,765.....</b>	<b>(\$413)</b>

#### FY2017 Offertory Projected vs Actual to Date And Last year Comparison

Budgeted.....	\$1,543,500.....	\$1,538,077
Actual .....	<u>\$1,603,244.....</u>	<u>\$1,561,170</u>
Surplus/(Shortfall) ..	\$59,744.....	\$23,093

#### Operating Financial Statement For the 8 months ending 2/28/17

Operating Revenue.....	\$2,016,982
Operating Expenses.....	<b>(\$1,859,511)</b>
Operating Revenue over Expense..	\$157,471

Total Assessments ..... \$988,919  
still owed to Archdiocese as of 2/28/17

#### Archbishop's Annual Appeal 2017 (Week 13) Llamado Anual del Arzobispo 2017 (Semana 13)

Goal (Meta).....	\$162,200
Total Pledged (Compromisos totales) .....	\$321,894
Paid to date (Pagos recibidos).....	\$79,612
Surplus/(Shortfall) to Goal .....	<b>\$82,588</b>
Percent Paid to Goal (Porcentaje pagado) .....	<b>49%</b>
Number of Donors (No. de Donantes).....	1,292

#### Children's Offertory Ofertorio de los Niños

April 15-16, 2017

Total ..... \$1,417.57

♥ I cleaned the kitchen (Limpié la cocina) ♥ I cheered my friend in the race (Alenté a mi amigo en la carrera) ♥ I cleaned a park (Limpié un parque) ♥ I helped Mom and Dad (Ayudé a Mamá y Papá) ♥ Be with my family, especially when my older siblings are away (Estar con la familia, especialmente cuando los hermanos mayores no están) ♥ I prayed and helped my sister (Oré y ayudé a mi hermana) ♥ I walked and prayed (Caminé y oré) ♥ I made the sign of the cross (Me persigné) ♥ I cleaned the porch (Limpié el patio) ♥ I was selfless (No fui egoísta) ♥ I gave an offering to the church (Di una ofrenda a la iglesia) ♥ I attended Mass with joy (Fui a Misa con gozo) ♥

Offering envelopes are available in the Commons Area.

Ask your child to write his/her good deed of the week and encourage him/her to deposit the envelope in the special basket near the altar, during the offertory.

#### Second Sunday of Easter

In today's first reading, the four activities of the earliest church are introduced to us as priorities of the church: devotion to the teachings of the apostles, communal fellowship, the Eucharist and prayer. The early members of the church saw themselves as devoted stewards of these activities. These were not options. They were the fruits of a genuine conversion to a life in Christ. Sharing in the Eucharist was the most intimate expression of fellowship, while the most common expression of fellowship in the New Testament was that of sharing financial resources – giving. It was not a perfect community, but one that gave evidence of God's active presence in its midst. This early community offers us an excellent example of how to better exercise stewardship in our own parish families.

#### Segundo Domingo de Pascua

En la primera lectura de hoy, son presentadas ante nosotros las cuatro actividades de la primera iglesia como prioridades de ella: la devoción a las enseñanzas de los apóstoles, el compañerismo comunal, la Eucaristía y la oración. Los primeros miembros de la iglesia se vieron a sí mismos como devotos corresponsables de estas actividades. Éstas no eran opcionales. Eran los frutos de una conversión genuina para la vida en Cristo. Compartir la Eucaristía fue la expresión más íntima de compañerismo, mientras la expresión más común de compañerismo en el Nuevo Testamento era la de compartir los recursos económicos – dar. Esta primera comunidad nos ofrece un ejemplo excelente sobre cómo ejercitar mejor la corresponsabilidad en nuestras propias familias parroquiales.

#### LIVE STEWARDSHIP • VIVE LA CORRESPONSABILIDAD

Never measure your generosity by what you give  
but rather by what you have left.

Nunca midas tu generosidad por lo que has dado,  
sino de acuerdo a lo que te ha quedado.

Bishop Fulton J. Sheen

#### GIFTS THAT MATTER

The **Catholic Foundation of North Georgia** provides grants to help the Catholic community. Your gift to the Catholic Foundation can grow your own parish's endowment, add to one of the Foundation's grants funds, or establish a new fund. You can provide religious education for children at your church, tuition assistance at a Catholic school, food to help people in need at a local charity, care for our retired clergy, or education of our future priests.

You get to decide how your gift, no matter how large or how small, provides the legacy most important to you. How do you want to be remembered? What Catholic values will you pass on to future generations? What will be your Catholic legacy?

To learn more about how the Catholic Foundation can assist you in your plans, please call the office at 404-497-9440 or send an email to [info@cfnga.org](mailto:info@cfnga.org)





**Jesus comes to save us;  
we are called to choose his  
way: the way of service,  
of giving, of forgetfulness  
of ourselves.**

Pope Francis

**Jesús viene para salvarnos;  
Estamos llamados a elegir  
su camino: el servicio,  
el dar, el olvido  
de nosotros mismos.**

Papa Francisco

@Pontifex

**Prayers and Devotions ▪ Oraciones y Devociones**

**Bilingual Rosary with the Knights of Columbus  
Rosario bilingüe con los Caballeros de Colón**

**Sunday, April 30**  
After 11:30 a.m. English Mass  
Main Sanctuary

The Knights of Columbus will be holding their final 5th Sunday Rosary of the current fraternal year. All parishioners are invited to attend and pray with the Knights this bilingual Rosary with meditations of Our Lady of La Salette.

**Domingo, 30 de abril**  
12:30 p.m.  
Iglesia

Los Caballeros de Colón invitan a toda la comunidad a participar en el Rezo del Rosario Bilingüe, con meditaciones de Nuestra Señora de La Salette. El Rosario será rezado después de la Misa en inglés de 11:30 a.m.

**In Our Prayers / En Nuestra Oraciones**

**Bulletin Sick List**

We ask you to take a moment to pray for the people who are listed on this Bulletin Sick List. Please call the Parish Office to place a name on the list below. The names will be kept in our bulletin for three consecutive weeks.

- |                  |                |                   |
|------------------|----------------|-------------------|
| Allison Beck     | Mary Cantrell  | Antonio Balestena |
| James Butler     | Rosa Jorge     | Guadalupe Corona  |
| Nathaniel Butler | Zoilo Martínez | Amy Liddell       |
| Ann Jackson      | Adele Pappy    | Patty Smith       |
| Vivian Lee       |                | María Zepeda      |
| Adele Pappy      |                |                   |
| Cheryl Williams  |                |                   |

**Prayer Line / Cadena de Oración**

Here at St. Thomas the Apostle we have a Prayer Line Ministry. The members of this ministry are dedicated prayer warriors. If you have a prayer request that you would like to place in the care of the Prayer Line, contact: Valerie Panditaratne at vpandit@emory.edu

**Praying for our Troops / Orando por Nuestras Tropas**

We also remember in our prayers all of those who are serving in the military. Please contact the Parish Office if you have a family member who is currently serving in the military:

- FA Austin Cyr, USCG - PVT Derek Collins, USA
- LTJG Tanner Collins, USN - ET2 Carolyn Deacon, USN
- CAPT Chisom Ezeoke, USAF
- FC2 Spencer Hanemann, USN
- HM2 Kenneth McIntosh, USN - LT Jeff Ramey, USMC

**Readings for next week:**

**Third Sunday of Easter ▪ 3er domingo de Pascua**

Reading I <i>Primera Lectura</i>	Acts 2:14, 22-33 <i>Hechos 2:14, 22-33</i>
My heart has been glad. <i>Mi corazón se alegró.</i>	
Reading II <i>Segunda Lectura</i>	1 Peter 1:17-21 <i>1 Pedro 1:17-21</i>
It is through him that you are believers. <i>Que por medio de Él sois creyentes.</i>	
Gospel <i>Evangelio</i>	Luke 24:13-35 <i>Lucas 24:13-35</i>
Were not our hearts burning within us as he spoke? <i>¿No ardía nuestro corazón dentro de nosotros mientras nos hablaba?</i>	



## Healing English Mass

**Saturday, April 29**  
**9:30 a.m.**  
**Main Sanctuary**

All masses are healing masses, for God wants to heal you through the powerful sacrament of the Eucharist. It is His gift to the Church.

We extend this invitation to anyone anticipating surgery, or contending with chronic illness. This is a very nice time to place ourselves in the Lord's care and receive the anointment of the sick.

*Is anyone among you sick?  
 He should summon the presbyters of the church, and they should pray over him and anoint him with oil in the name of the Lord.  
 James 5:14*

## Around the Archdiocese · Alrededor de la Arquidiócesis

### The Way for Women: 3-Day retreat for adult female survivors of abuse

May 5-7, 2017

Carmel Retreat Center (Hoschton, GA)

Offered by the Archdiocese of Atlanta's Victim Assistance program  
 Register by May 1. Contact Sue Stubbs at [ssubbs@archatl.com](mailto:ssubbs@archatl.com) or call 404-920-7554 for more information.

### Retrouvaille

Help for marriages in crisis

Mercy is the force that reawakens us to new life and instills in us the courage to look to the future with hope.

Retrouvaille offers a welcoming and loving space to couples who have been living with the misery of a failing marriage.

Retrouvaille offers hope: hope that it is not too late, hope of a different and better marriage.

Retrouvaille provides help for marriage problems/difficulties/crisis.

For more information, contact Zack and Heather at 317-691-2258 or visit: [HelpOurMarriage.com](http://HelpOurMarriage.com)

### Marriage Encounter Weekends

June 9-11, Jul 28-30 and Sep 15-17 and Nov 3-5

Atlanta Marriott Peachtree Corners

Do you need a vacation? How About A Get-Away Weekend? Give yourself and your spouse time away from the pressures of work and everyday responsibilities.

Want something more lasting than a weekend vacation in Bermuda or the mountains? Enjoy a chance to talk and listen to that special person who loves you!

Make time to enrich your relationship by attending a Worldwide Marriage Encounter Weekend. For more information or apply online at [GATN-wwme.org](http://GATN-wwme.org) or by calling 678-242-WWME (678-242-9963)

### NONVIOLENCE: The Way of Peacemaking

Friday, May 19

9:00 a.m. to 3:30 p.m.

Stapleton Center at Saint Jude the Apostle Church (Sandy Springs, GA 30328)

Fr. Bob Cushing, pastor of St. Joseph Church in Waycross, will lead a dynamic interactive workshop.

Delve into where we lack peace in our own lives, ponder Pope Francis' message on the 50th World Day of Peace, and consider practical and prayerful ways to create peace in our hearts, our families and our communities.

The day concludes with Mass at 2:45 p.m. LUNCH PROVIDED

Registration Fee: \$25. Limited scholarships available.

Please make your reservation online at [www.judeatl.com/paxchristi](http://www.judeatl.com/paxchristi)

Registration deadline: May 15

Sponsored by: Pax Christi St. Jude

• Cremación Simple \$750

• Repatriaciones \$2,350

• Servicio Funerario \$2,895 Disponible las 24 horas del día para familias Latinas

# Sims Funeraria

2201 S. Cobb Dr. SE in Smyrna  
3318 Glenwood Rd. in Decatur  
English: (678) 424-1096  
Español: (404) 790-9197  
www.SIMSFUNERALS.com  
La opción *mas económica*

Proudly Servicing St. Thomas  
**SEAGRAVES PLUMBING**  
Septic & Sewer  
Residential & Commercial



Waterlines,  
Water Heaters, etc.  
**All Your  
Plumbing Needs**  
404.792.2221

**NEW HOURS!**  
OPEN TILL 6:00 PM




**DOUGH IN THE BOX  
DONUTS**  
3184 Austell Rd., Marietta 30008  
**770-436-5155**  
CLOSED MONDAYS  
Tue-Sat 5:00am - 6:00pm  
Sunday 5:00am - 2:30pm  
OPEN SINCE 2003  
doughinthebox.com

**Best Moving &  
Storage Idea Ever.**



We deliver it, you load it,  
we move it or store it.  
That's PODS.  
800 776-7637 | WWW.PODS.COM



**Moving & Storage, Solved.™**  
Parishioners of St. Vincent DePaul

**Little Bear Tree Service**

- Complete Tree Removal
- Care and Quality Assured
- Storm Damage Specialists
- Pruning / Shaping Specialists
- Stump and Root Grinding

Sober & Drug Free  
Competitive Rates / Fully Insured  
Free Prompt Estimates  
24 Hour Emergency Services  
**404-975-9831**  
**SAY NO TO DRUGS**



The App for  
Catholic Life Every Day  
www.myParishApp.com  
Available for Apple and Android

Bienvenidos a



**Los Bravos**  
Mexican Restaurant  
4480 S. Cobb Dr.  
**678-556-1934**

Lunch **\$3<sup>00</sup> OFF** with purchase of 2 meals  
Dinner **\$5<sup>00</sup> OFF** with purchase of 2 meals



**LAS TORTAS  
LOCAS**


Venga y disfrute en nuestro ambiente familiar

**CHAMBLEE**  
2493 Chamblee Tucker Rd.  
770-457-0099

**MARIETTA**  
371 Pat Mell Rd.  
770-803-0303

**SANDY SPRINGS**  
5841 Roswell Rd.  
404-844-4445

ASK GOD HOW TO SERVE  
I Have Chosen This  
Place To Dwell



LaFayette Discalced  
Carmelite  
Monastery of Mary,  
Mother of Grace  
337-232-4651  
www.lafayettecarmelites.org

**ATH**  
Multicultural Counseling

Amelia Turrubiates Huacuja  
LPC, NCC, MFT-C  
Parishioner

Terapia para niños y adultos  
Evaluaciones para Inmigración  
678 886 2974  
www.athcounseling.com



**White Columns  
CHAPEL & CREMATIONS**



**Rosie Guerrero / HABLO ESPAÑOL**  
Servicios Funebres Y de Cremaciones  
Envios al Extranjero  
**770-948-0113**



**J.H. HEATH  
TREE SERVICE**

**FULL SERVICE TREE CARE**

- Quality Tree Removal and Pruning
- Tree and Shrub Fertilizing and Spraying

**404-261-5000**  
ISA Certified Arborist / Local Parishioner  
**www.heathtreeservice.com** Find us on 

Funerals • Cremations • Preplanning



**Greener Pastures**  
**770-943-0222**  
4405 Marietta St., Powder Springs, GA 30127  
Hablo Español  
greenerpasturesfuneralhome.com

- Funerals Packages starting at \$4,350.00
- Traditional Services with Cremation \$3,850.00

Pre-Assignment Programs are available and we will honor any pre-assignment regardless of when they originated.

Your Church is closer than you think...

Visit **DISCOVERMASS.com**



**SCHOENTHALER  
LAW GROUP**

**404-855-3315**  
pfslawgroup.com

Peter Schoenthaler, Local Parishioner  
Matt Kirk, Local Parishioner

Call for a free consultation

Estate Planning • Wills, Trusts & Probate • Intellectual Property, Patents & Trademarks • Business & Corporate Law • Commercial Litigation

**catholicmatch®  
Georgia**



CatholicMatch.com/goGA



**DENTISTRY  
at Vinings**

Dr. Joseph Alvarez  
Dr. Adriana Castiblanco

Exams, cleanings, fillings, crowns and much more!  
Exámenes, limpiezas, rellenos, coronas y mucho más!

**770.434.2181**  
dentistryatvinings.com  
2814 Spring Road, Suite 126  
Atlanta, GA 30339



**FARMERS INSURANCE**  
Parishioner

**Auto, Home, Life, Business**

RUIZ AGENCY - *Hablamos Español*  
404.547.5459  
jrui@farmersagent.com  
www.farmersagent.com/jrui  
822 Concord Rd., Smyrna, GA 30080



**Omolara B. Kuteyi M.D.**

Family Medicine  
(Board Certified)

Phone:  
404-284-7744  
404-624-0475



**ATLANTA COMMUNITIES**  
REAL ESTATE BROKERAGE



**Laura Gibbs REALTOR®**  
Special Offer  
Through April  
\$1,000 towards  
your closing cost  
(Conditions Apply)

Cell: (404) 408-2456  
Office: (770) 240-2004  
Email: gibbslaura@aol.com  
www.gibbslaura.com

**REICH DENTAL CENTER**  
**FAMILY DENTISTRY WITH KINDNESS & CARE**

- PREVENTATIVE CARE • ADULTS AND CHILDREN WELCOME
- COSMETIC SERVICES: WHITENING, CROWNS, VENEERS

Robin S. Reich, DDS, P.C.  
Kristen Cooney, DMD  
Lauren Hughes, DMD

MON-FRI 6:30am - 3pm  
**(770)435-5450**  
4849 S. COBB

**SIKES** TOM CARTER  
770.365.0079  
PAPER COMPANY

YOUR FULL SERVICE BUILDING  
MAINTENANCE PRODUCT SUPPLIER

**Michael R. Betsill** Parishioner

**DREAMSCAPES LANDSCAPE COMPANY**  
DESIGN, INSTALLATION, MAINTENANCE

770-241-9961 CELL  
dreamscapes@BellSouth.net

**Floral Creations Florist** 770-433-0621  
3308 South Cobb Dr. Smyrna, GA 30080

Proudly Servicing St. Thomas

**Full Service Florist**  
Fresh Roses, Weddings, Quinceañera & Much More!!

**SUPERMERCADOS**  
*La Villa*

- #1 - 737 Roswell St., Marietta 770-499-8218
- #2 - 2431 Cobb Pkwy., Smyrna 770-951-8085
- #3 - 2730 Summers St., Kennesaw 678-213-2841

**Davis-Struempf**  
Funeral Home & Crematory

Full Service and in-house cremations

1975 East-West Connector  
Austell, Georgia 30106  
**770-944-2900**  
www.davisstruempf.com  
Parishioner



**Gina Bridges, Realtor**  
404-713-5002  
www.GinaBridges.com  
gina@ginabridges.com

**KELLER WILLIAMS**  
REALTY CITYSIDE

Smyrna Business Person of the Year - 2015  
Phoenix Recipient

**Praise Be To God!**  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated.

**Immigrant Advocacy Services, LLC.**  
Licensed

Immigration, Criminal, Car Accident  
Bankruptcy & Divorce, Workers' Compensation  
Referrals

Attorneys at Law Licensed in WA, GA, NY, NJ, TX and FL  
Notary Public  
**FREE CONSULTATION**  
Spanish / English / Italian


**Monica Proaño**  
Executive Director

1640 Powers Ferry Rd. Bldg. 17 • Suite 200  
Marietta, GA 30067

Off: 770-428-0040  
Cell: 770-833-2249  
nvmigrant@yahoo.com

Parishioner Since 1967

**NANCY PUFFE** Realtor®  
Cumberland/Smyrna Office  
Million Dollar Club  
nancy.puffe@coldwellbankeratlanta.com  
Cell: (770) 262-1859



**Emile Farge (Emilio)**  
efarge@rhifunding.com  
**MORTGAGES/HIPOTECAS**  
114 Stone Gate Way, Mableton, GA 30126

Residential  
Mortgage Loan Originator Cell: 678-361-7291  
GA Residential Mortgage License NMLS #184438, GA #40866

**Greater Atlanta**  
Greater Service... Greater Results.

**Kristi Sabbarese Henry**  
REALTOR GRI, ABR, SFR  
kristi@move2atlanta.com

**404-606-1633** www.move2atlanta.com

**Eye-site Optical**  
Complete Optical Service  
770-429-1847  
Habla Español

596 Cobb Pkwy. (1 Mile S. of Big Chicken)  
Richard Struempf  
Parishioner



**Mary Ann Harrell, Realtor®**

Proven Experience - Outstanding Results  
Over \$200 Million in Career Sales  
Phoenix Award Recipient  
Life Member, Million Dollar Club

**678-596-1118**  
mahtom@sprintmail.com  
WWW.MAHARRELL.COM

**KELLER WILLIAMS**  
REALTY CITYSIDE  
(770) 874-6200

Friend & Supporter of St. Thomas  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated

INSURED LICENSED

**BOYD CUSTOM HOMES**  
404-456-8807

RENOVATIONS - ADDITIONS - NEW BUILDS  
KITCHENS - DECKS - ROOFS - PAINTING

www.boydcustomhomes.com  
Son-in-law of Don Sabbarese 30+ Years Parishioner

**Grupo Médico de Georgia**  
Clínica Médica Familiar

Abiertos todos los días **770-559-3555**

BUFORD • 770-831-9202  
4225 South Lee Street  
Buford, GA 30518  
www.grupomedicoga.com

NORCROSS • 770-559-3555  
5955 Jimmy Carter Blvd.  
Suite 100  
Norcross, GA 30071

**Christian Bakery**

Panadería y Pastelería  
Ofrecemos variedad de panes y bolillo calentito.  
Tenemos pasteles de alta calidad  
con fruta natural a la orden del cliente.

1419 Veterans Memorial Hwy. Mableton, GA 30126  
770 948 8960  
770 948 6289

1522 Pine Log Rd., Ste. F Conyers, GA 30012  
678 413 2626  
678 413 2625

**SUPER MERCADO JALISCOS**



**CARNICERÍA Y ABARROTES**  
1957 South Cobb Drive • Marietta  
**770-333-0025**

**ERIK MEDER**

AVE MARIA LEGAL SERVICES, LLC  
1262 CONCORD ROAD, SUITE 101, SMYRNA, GA 30080

**ATTORNEY • ABOGADO**  
**(678) 556-0008** bilingue

Immigration • Criminal • Civil Lawsuits • Family Law  
PARISHIONER

**Alerta de inmigración! ¡LAS REGLAS DEL PERDON HAN CAMBIADO!** Las personas que tienen ordenes de deportación son elegibles para solicitar un perdón dentro de los estados unidos.  
¡Los conyuges de los residentes también son elegibles para solicitar!

**Abogada Grace Kennedy • Feligreses de la Parroquia San José**  
**Primera Consulta gratis para feligreses de la Parroquia Santo Tomás**

¡Todo asunto de Inmigración! Miembra de la Asociación de Abogados de Inmigración. • Localizados en Marietta entre Windy Hill Y Cobb Pkwy.  
**¡Hablamos Español!** Llámenos hoy al (770) 303-8212 o mándenos un texto al (678) 961-3272

For Advertising Information, CALL 1-800-292-9111

Diocesan Publications, Inc. @ www.diocesan.com

4099